



Armenian (Հայերեն)

Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի շնորհքը,
եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ Հոգու
հաղորդակցությունը եղեք բոլորիդ
հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),
եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, Եվ
այսպես պատրաստվեք մեզ նշելու
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող
Աստծուն Եվ ձեզ, եղբայրներս եւ
քույրերին, որ ես մեծապես մեղք եմ
գործել, Իմ մտքերում եւ Իմ
խոսքերով, Այն, ինչ ես արել եմ եւ
այն, ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի միջոցով,
Իմ ամենահիասքանչ մեղքի
միջոցով. Հետեւաբար ես հարցնում
եմ օրհնված Մարիամի մշտադալար,
Բոլոր հրեշտակները եւ սրբերը, Եվ
դուք, եղբայրներ եւ քույրեր, աղոթել
ինձ համար մեր Աստծու Տիրոջ
համար:

Թող Ամենակարող Աստված ողորմիր
մեզ, Ներիր մեզ մեր մեղքերը, Եվ մեզ
բերեք հավիտենական կյանք:

Ամեն

Croatian (Hrvatski)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime Oca i Sina i Duha
Svetoga.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospodina Isusa
Krista, I ljubav Božja, i
zajedništvo Duha Svetoga Budi
sa svima vama.

I sa svojim duhom.

Kazneni čin

Braća (braća i sestre),
priznajmo svoje grijehе, I zato
se pripremimo za proslavu
svetih misterija.

Priznajem Svemogućem Bogu I
vama, moja braća i sestre, da
sam jako sagriješio, u mojim
mislіma i prema mojim
riječima, u onome što sam
učinio i u onome što nisam
uspіo učiniti, Kroz moju krivnju,
Kroz moju krivnju, Kroz moju
najtežu krivnju; Stoga pitam
Blaženu Mariju Ever-Virgin, svi
anđeli i sveci, A ti, moja braća i
sestre, moliti za mene
Gospodinu, našem Bogu.

Neka Svemogući Bog se
smiluje nama, Oprosti nam
naši grijesi, I dovedite nas u
vječni život.

Amen

Armenian (Հայերեն)

Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր
մակարդակում, Եվ երկրի վրա
խաղաղություն բարի կամքի
մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք
ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք
պաշտում ենք ձեզ, Մենք
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք
շնորհակալություն ենք հայտնում
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով
Աստված, Ամենակարող Հայրը: Տեր
Հիսուս Քրիստոս, միայն ծնունդ
որդի, Տեր Աստված, Աստծո Գառ,
Հոր որդի, Դուք խլում եք աշխարհի
մեղքերը, ողորմիր մեզ. Դուք խլում
եք աշխարհի մեղքերը, ստացեք մեր
աղոթքը. Դուք նստած եք Հոր աջ
ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ համար
միայն սուրբն եք, դու մենակ ես
Տերը, Դու մենակ ամենաբարձրն է,
Հիսուս Քրիստոս, Սուրբ Հոգով,
Աստծո փառքի մեջ Հորը: Ամեն ինչ
Հավաքել

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի

պատարագ

Առաջին ընթերցում

Croatian (Hrvatski)

Kirie

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Glorija

Slava Bogu u najvišoj, i na
Zemlji mir ljudima dobre volje.
Mi te hvalimo, Blagoslovimo
te, Obožavamo te, Slavimo
vas, Zahvaljujemo vam na
sjajnoj slavi, Gospodine Bože,
nebeski kralj, O Bože,
Svemogućí Oče. Gospodine
Isuse Kriste, samo rođeni Sin,
Gospodine Bože, janje Božji,
Sin Oca, Oduzimate grijehe
svijeta, smiluj se nama;
Oduzimate grijehe svijeta,
primite našu molitvu; Sjediš u
desnoj ruci Oca, smiluj se
nama. Za vas su sami sveti, ti
si ti Gospodin, vi ste samo
najviši, Isus Krist, sa Duhom
Svetim, U slavi Božjoj Otac.
Amen.

Skupljati

Pomolimo se.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Armenian (Հայերեն)

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.

Փառք ձեզ, ով Տեր

Տիրոջ ավետարանը:

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն, Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս Քրիստոսին, Աստծո միածին Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր տարիքի առաջ: Աստված Աստծուց, Լույս լույսից, True շմարիտ Աստված ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ ծնված, չհրականացվող, չհրապարակված. Երա միջոցով ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար տղամարդիկ եւ մեր փրկության համար ևա իջավ երկնքից, Եվ Սուրբ Հոգով Մարիամ Աստվածածնի մարմնացն էր, Եվ դարձավ մարդ: Մեր համար ևա խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի տակ, ևա մահացավ եւ թաղվեց. եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը Սուրբ գրությունների համաձայն: Եւ

Croatian (Hrvatski)

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Gospel

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Čitanje iz Svetog evanđelja prema N.

Slava tebi, Gospodine

Evandjelje Gospodnje.

Pohvale te, Gospodine Isuse

Kriste.

Profesija vjere

Vjerujem u jednog Boga, Svemogući otac, Proizvođač neba i zemlje, od svih vidljivih i nevidljivih. Vjerujem u jednog Gospodina Isusa Krista, Jedini rođeni Sin Božji, Rođen od oca prije svih godina. Bog od Boga, Svjetlost od svjetlosti, Istinski Bog od istinskog Boga, Porođeni, nisu napravljeni, konzumirani s ocem; Kroz njega su sve stvari napravljene. Za nas muškarce i za naše spasenje sišao je s neba, a Duhom Svetim je utjelovio Djevice Marije, i postao čovjek. Zbog nas, bio je razapet pod Pontius Pilatom, pretrpio je smrt i pokopan, i opet se digao trećeg dana U skladu s Pismima. Uzašao je u

Armenian (Հայերեն)

վերածեց դեպի երկինք եւ նստած է
Հոր աջ կողմում: Նա նորից կգա
փառքի մեջ Դատելու կենդանի եւ
մեռելներին եվ նրա
թագավորությունը վերջ չունի: Ես
հավատում եմ Սուրբ Հոգուն,
Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է բխում
Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ Որդու
հետ պաշտվում է եւ փառավորվում,
Ով է խոսել մարգարեների միջոցով:
Ես հավատում եմ մեկ, սուրբ,
կաթոլիկ եւ առաքելական
եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ մի
մկրտություն մեղքերի ներման
համար եւ ես անհամբերությամբ
սպասում եմ մեռելների հարությանը
եւ աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ
Տիաս

Համընդհանուր աղոթք

Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Պատարագ

Էվուչարիստական

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

**Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ
քույրեր), որ իմ զոհաբերությունն ու
քունը կարող է ընդունելի լինել
Աստծո համար, Ամենակարող
հայրը:**

Թող Տերը ընդունի զոհաբերությունը
ձեր ձեռքին Նրա անվան
գովասանքի եւ փառքի համար, Մեր
բարիքի համար եվ իր բոլոր սուրբ
եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Croatian (Hrvatski)

nebo i sjedi u desnoj ruci Oca.
Ponovo će doći u slavi
prosuditi žive i mrtve A
njegovo kraljevstvo neće imati
kraja. Vjerujem u Duha
Svetoga, Gospoda, davatelja
života, koji nastavlja od oca i
sina, Tko je s ocem i sinom
obožavan i proslavio, koji je
govorio kroz proroke. Vjerujem
u jednu, svetu, katoličku i
apostolsku crkvu. Priznajem
jedno krštenje zbog oproštenja
grijeha I radujem se uskrsnuću
mrtvih i život svijeta koji
dolazi. Amen.

Propovijed

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodinu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija euharistije

Prekršaj

Blagoslovljen Bog zauvijek.

**Moli, braća (braća i sestre), da
moja žrtva i tvoja može biti
prihvatljiv Bogu, Svemogućí
otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u
vašim rukama Za pohvalu i
slavu njegovog imena, Za naše
dobro I dobro sve njegove
svete crkve.

Amen.

Armenian (Հայերեն)

Eucharistic աղոթք

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Բարձրացրեք ձեր սրտերը:

Մենք նրանց բարձրացնում ենք
Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք
մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր
Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են
ձեր փառքով: Հոսանա
ամենաբարձր մակարդակում:
Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ
անունով: Հոսանա ամենաբարձր
մակարդակում:

Հավատի առեղծվածը:

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը,
ով Տեր, եւ դավանել ձեր
հարությունը մինչեւ նորից գաք:
Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս
հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք
հայտարարում ենք ձեր մահը, ով
Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ: Փրկեք
մեզ, աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ
ձեր խաչի եւ հարության միջոցով
Դուք մեզ ազատեցիք անվճար:
Ամեն ինչ
Հաղորդության ծես

**Փրկչի հրամանատարության
ժամանակ եւ ձեւավորվել է
աստվածային ուսմունքի միջոցով,
մենք համարձակվում ենք ասել.**

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ
է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո
Թագավորությունը գալիս է, Քո
կամքը կկատարվի Երկրի վրա,

Croatian (Hrvatski)

Euharistijska molitva

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Podigni svoja srca.

Podižemo ih do Gospoda.

**Zahvalijmo Gospodinu našem
Bogu.**

U redu je i pravedno.

Sveti, sveti, sveti Gospodine
Bog domaćina. Nebo i Zemlja
puni su vaše slave. Hosanna u
najvišoj. Blagoslovljen je onaj
koji dolazi u ime Gospodnje.
Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt,
Gospodine, i ispovijedati vaše
uskrsnuće Dok opet ne dođete.
Ili: Kad pojedemo ovaj kruh i
popijemo ovu šalicu,
Proglasimo vašu smrt,
Gospodine, Dok opet ne
dođete. Ili: Spasite nas,
Spasitelj svijeta, Jer vaš križ i
uskrsnuće Oslobodili ste nas.
Amen.

Obred zajedništva

**Po naredbi Spasitelja i
formirano božanskim učenjem,
usuđujemo se reći:**

Oče naš koji jesi na nebesima,
Sveti se ime tvoje; Dolazi tvoje
kraljevstvo, Tvoja će biti
gotova na zemlji kao što je to

Armenian (Հայերեն)

ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր հանցանքները, քանի որ մենք ներում ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ թե գայթակղության մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն խաղաղություն տալ մեր օրերում, Դա, ձեր ողորմության օգնությամբ, Մենք միշտ կարող ենք գերծ մնալ մեղքից եւ անվտանգ բոլոր նեղություններից, Երբ մենք սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Քրիստոսի գալուստը:

Թագավորության համար, Իշխանությունն ու փառքը քոն են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց առաքյալներին. Խաղաղություն, որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք նրա խաղաղությունն ու միասնությունը ձեր կամքին համապատասխան: Ովքեր ապրում եւ թագավորում են հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք խաղաղության նշանը:

Croatian (Hrvatski)

na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni kruh, i oprostiti nam svoje provale, Dok opraštamo onima koji propadaju protiv nas; i ne vodi nas u iskušenje, Ali izbavite nas od zla.

Izbavite nas, Gospodine, molimo se od svakog zla, milostivo odobriti mir u našim danima, To, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i sigurno od svih nevolja, Dok čekamo blagoslovljenu nadu I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, Snaga i slava su vaša sad i zauvijek.

Gospodine Isus Kriste, Tko je rekao vašim apostolima: Mir ostavljam te, moj mir dajem vam, Ne gledajte naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i milostivo joj daju mir i jedinstvo U skladu s vašom voljom. Koji žive i kraljuju zauvijek.

Amen.

Mir Gospodnje uvijek je s tobom.

I sa svojim duhom.

Ponudimo jedni drugima znak mira.

Armenian (Հայերեն)

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, Դրամաշնորհեք
մեզ խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով
խլում է աշխարհի մեղքերը: Օրհնյալ
են նրանք, ովքեր կանչված են
գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք է
մտնեք տանիքի տակ, Բայց միայն
ասեք խոսքը եւ իմ հոգին կբուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ Սուրբ
Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, զանգվածը ավարտվում
է: Կամ. Գնացեք եւ հայտարարեք
Տիրոջ ավետարանը: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ, փառաբանելով
Տիրոջը ձեր կյանքով: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Croatian (Hrvatski)

Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, smiluj se nama.
Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, smiluj se nama.
Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, Daj nam mir.

Evo Jaganjca Boga, Evo onoga
koji oduzima grijehe svijeta.
Blagoslovljeni su oni koji su
pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da
biste trebali ući pod moj krov,
Ali recite samo riječ i moja
duša će biti izliječena.

Kristovo tijelo (krv).

Amen.

Pomolimo se.

Amen.

Završni obredi

Blagoslov

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Neka vas svemogući Bog
blagoslovi, Otac, i Sin i Duh
Sveti.

Amen.

Otkaz

Idite, masa je završena. Ili:
Idite i najavite Gospodinovo
evanđelje. Ili: idi u miru, slaviš
Gospoda po svom životu. Ili: idi
u miru.

Hvala Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC